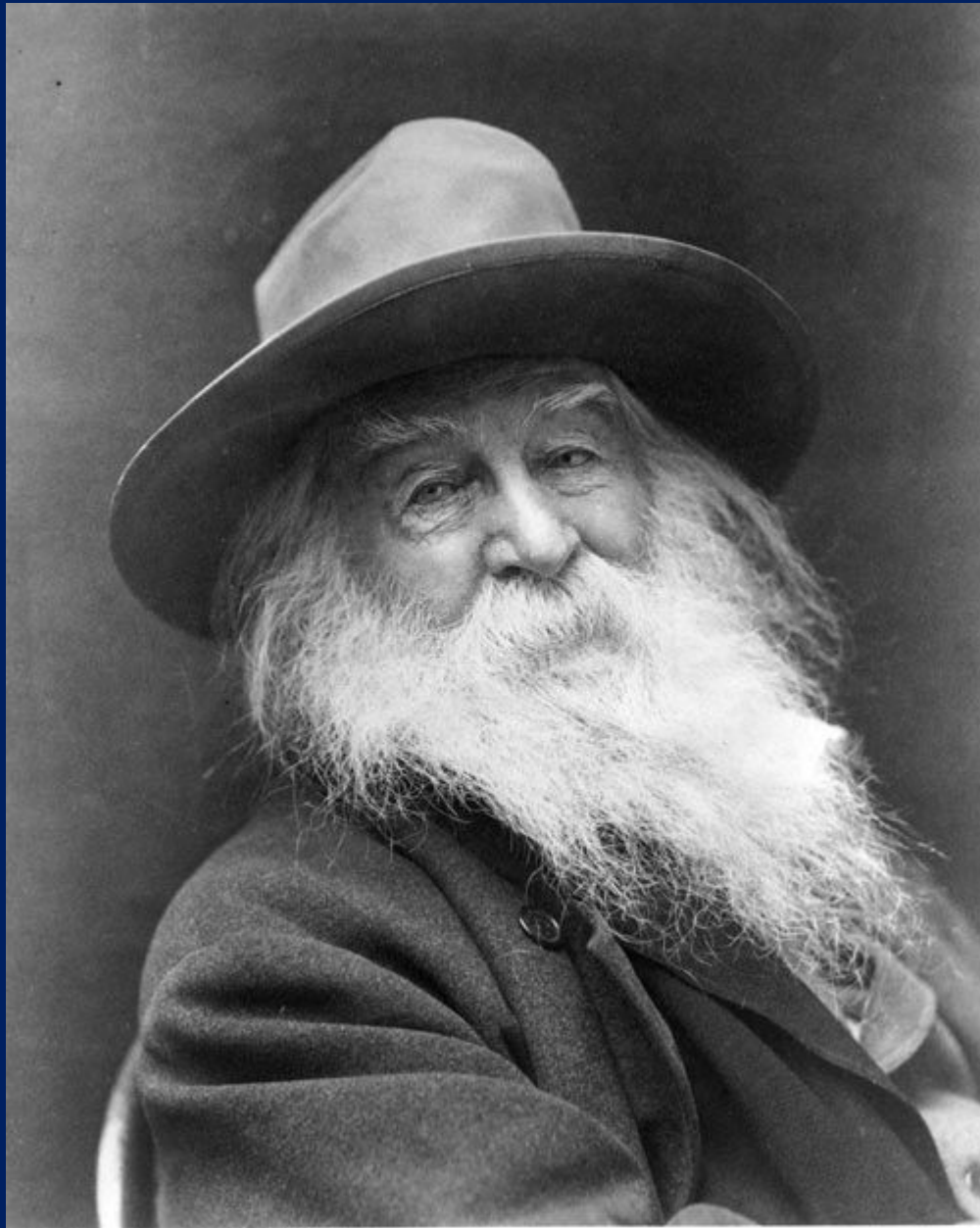




**Шарль
Бодлер —
предтеча
СИМВОЛИЗМ**

1. Робота із

1. Що означає картка вірши «Квіти Зла»?
2. Яку концепцію Краси виклав Ш.Бодлер у збірці?
3. Яким чином у вірші «Гімн Красі» протиставляється Добро і Зло?
4. Як зображується доля поета



Тест
Волт
Вітме
Н

***1. Волт Вітмен –
поет ...***

1. Англійський

2. Американський

3. Шотландський

2. Волт Вітмен

народився 3 травня

1819....

**1. на острові Лонг-
Айленд**

2. в Манхеттемі

3. в Лондоні

3. Родина Вітмена не відзначалася...

- 1. Особливим достатком***
- 2. Особливою культурою***
- 3. Особливою релігійністю***

4. Волт починає трудове життя...

1. У 11 років

2. У 14 років

3. У 17 років

5. Роман Вітмена

"Франклін Іванс, або

П'яничка" був написаний...

- 1. Під час лікування поета від алкоголізму**
- 2. У співавторстві з Едгаром По**
- 3. На замовленням товариства**

6. Знайдіть помилку. Під час Громадянської війни Вітмен...

1. працює санітаром у вашингтонських шпиталях

2. стає поетом-агітатором військ Півдня

**7. Вірш Вітмена "О
капітане, мій
капітане"**

присвячений...

- 1. Трагічній долі
поета**
- 2. Президенту**

8. Славу Вітммену принесла...

- 1. Збірка «Квіти зла»**
- 2. Збірка «Про себе»**
- 3. Збірка «Листя
трави»**

**9. Над цією
збіркою Вітмен
працював ...**

- 1. 15 років**
- 2. 25 років**
- 3. 35 років**

**10. 4 липня 1855 року стає
знаменною датою в
історії американської
літератури...**

**1. Народився Волт
Вітмен**

**2. Здійснене перше
видання книги "Листя
трави"**

**11. Упродовж життя
поета ця книга
перевидавалась ...**

1. 9 разів

2. 19 разів

3. 29 разів

12. Верлібр- це ...

- 1. Назва збірки Волта Вітмена***
- 2. Вірш, в якому відсутні метр та рима***
- 3. Місто, де народився поет***

СЛОВНИКОВА

Модернізм (від франц. - новітній, сучасний) - напрям у літературі та мистецтві, який починає формуватися на межі XIX-XX ст. і набуває розквіту у 10—40-і роки XX ст. Модернізм тяжіє до умовних засобів художнього зображення та вираження, йому властивий дух

Символізм (від франц. — знак, ознака) - художній напрям у мистецтві та літературі кінця ХІХ — початку ХХ ст. Його особливістю є тотальна «символізація» художнього мислення, внаслідок якої речі матеріального світу перетворювалися у свідомості митця на «знаки» певних душевних станів і вічних ідей, котрі знаходяться поза межами земної реальності, а художні образи — на символи, що тлумачилися як єдиний засіб прорватися через серпанок повсякдення до сутності речей, ідеальної краси та

Вірш прозою –

невеликий прозаїчний твір ліричного характеру, графічно представлено як проза. У ньому відчутні повторення ритмічно подібних синтаксичних конструкцій, звукові переклички, рідше — рими і т. п., тобто ті засоби виразності, які використовуються у віршованій мові. Інші цими властивостями



Ch. Baudelaire

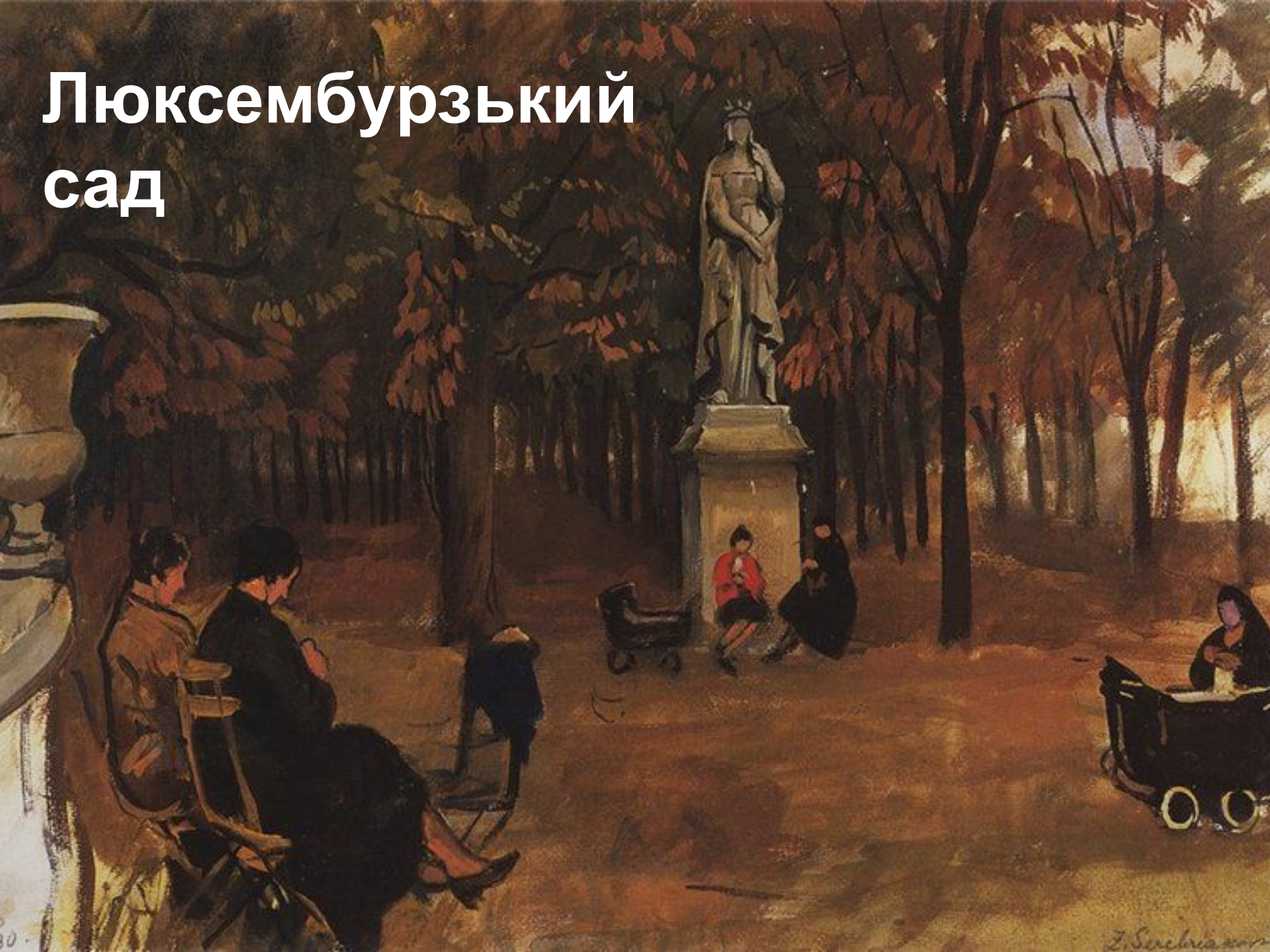
ЖИТТЄВИ
ЙІ
ТВОРЧИЙ
ШЛЯХ
Шарля
Бодлера

Доля подарувала Шарлю П'єру Бодлеру всього 46 років, позначивши печаткою вже при народженні.

Коли 9 квітня 1821 р, він з'явився на світ, його батькові, Жозефу Франсуа Бодлеру, було 62 роки, а

Батько помер, коли Шарлю не було ще й 6 років, але на все життя в душі Бодлера залишилося тепле дитяче почуття до батька, що межувало з поклонінням.

Люксембурзький сад



Але по
мител
дитин
в ранн
в "зра
через
чолов
заміж



LASALLE.

**Відвертий, чесний і
дисциплінований, Опік все ж
таки не був звичайним
солдафоном, хоча й зовсім
не знався на мистецтві.
Бодлер до самої смерті
вітчима не пробачив йому,
що той «забрав» у нього
матір.**

Ліон



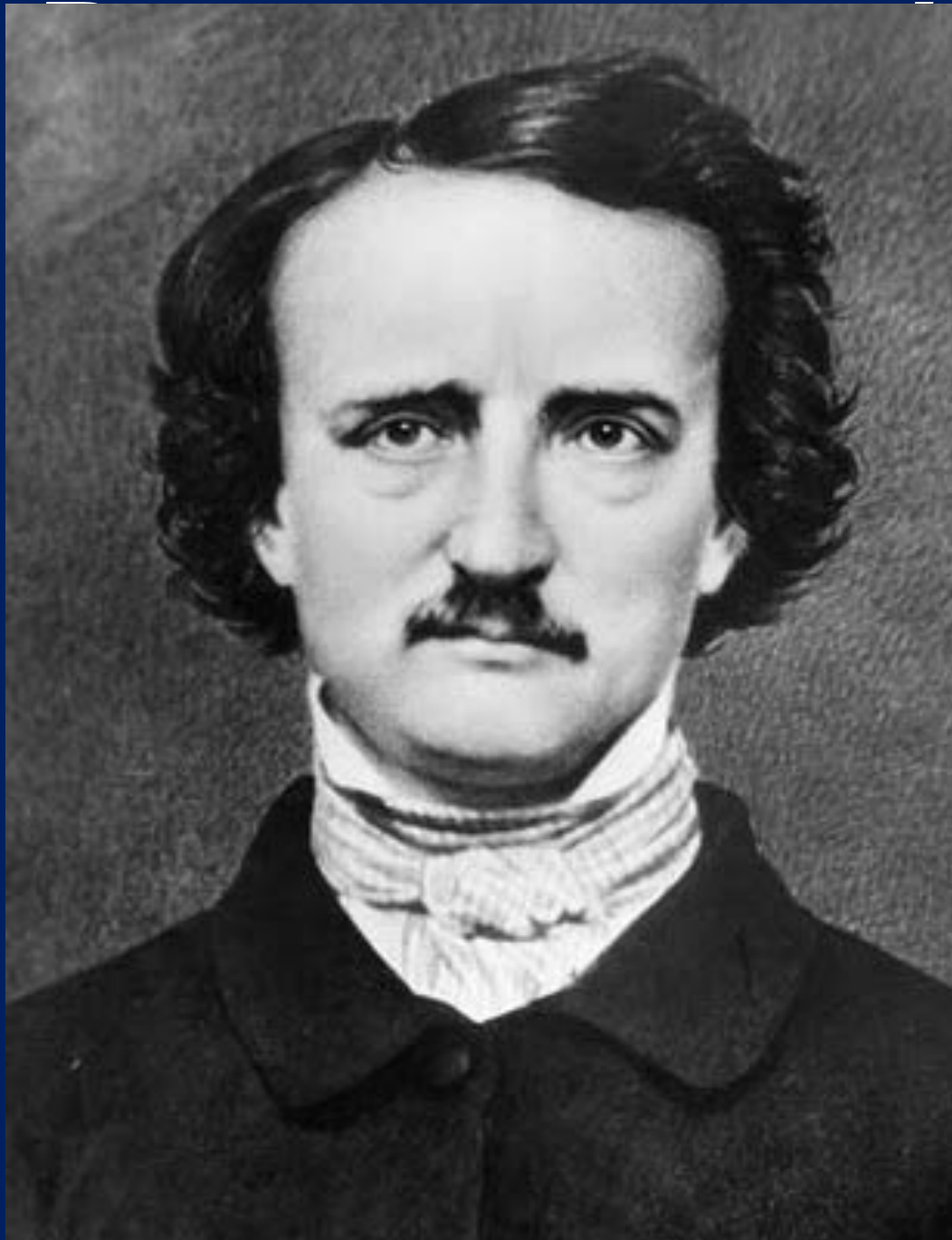
ро сім'я передрадає саме



**Шарль закінчив коледж
Людовіка Великого і,
отримавши ступінь
бакалавра, відчув, що не
хоче більше
продовжувати навчання.
Це був акт протесту і
звільнення — він вирішив
стати "теорцем"**

**Бодлер про
молодими
літератор
насміввся
на вулиці з
Бальзаком
унікав сум
знайомств**





— хвороба
філіс" на
життя

ою

ів,

магань,

зи,

тя





EDUARDO SOTELO



прачає

ї

а

на

жу денді

який

ежить за

инього

зі

**Бодлер усіма
засобами на
вразити сво
виглядом: о
камзол, як у
аристократ
з циліндром
вільна блуза
новою власн**



**Хоча елегантна
зовнішність
Бодлера створює
враження
намагався
серйозні справи
порядною**



**Гіпертрофія
саморефлексії
нерішучість
невпевненість
чоловікові
під
його шукати
якою він від
беззаперечно
цьому нічого**



***Такою жінкою стала
Жанна Дюраль,
статистка одного з
паризьких маленьких
театрів. Протягом 20
років вона була його
постійною коханкою,
хоча не відзначалась ані***

***У ставленні Бодлера до
цієї дивної жінки
відчувається не лише
характер поета, а й його
сприйняття проблеми
зради (точніше
внутрішнє
застереження проти***

Вона відверто зневажала літературну діяльність Шарля, постійно вимагала у нього гроші, зраджувала при будь-якій нагоді, але Бодлер доглядав за нею, пізніше розбитою паралічем, забезпечував матеріально і був поруч до

**Саме з цієї
пов'язана є
кількість є
"Квіти Зла"
Літератур
Бодлера по
40-і роки.**



**У цей момент вже
написана частина
поезій, що увійшли
пізніше до складу його
збірки, але вперше
митець заявив про себе
як літературний
критик.**

***У середині 1844 р.
сталася подія, яка
підірвала душевний
настрій Шарля — він був
визнаний людиною
неблагонадійною, яка
потребує опіки і
нагляду.***

**Причиною стала
наркотична залежність
Бодлера і легковажне
ставлення до
отриманого спадку
(половину грошей він
вже витратив на
розваги). Родичі**

*Таким опікуном став
нотаріус Ансель, який
вів грошові справи
Бодлера і видавав йому
певну незначну суму
щомісячно.*

**Душевному стану
бунту, непокори, який
був притаманний поету
все життя, повністю
відповідав
революційний бунт у
Франції 1848 р.
Сам Бодлер згадував:**

**"Моє сп'яніння в 1848 р.
Якої природи було це
сп'яніння? Жага помсти.
Природне задоволення
від руйнування".
Останні роки життя
поета були сумними.**

Э
е
В
Л
О
М
Ж
М



а

**Але оточений
неймовірною
самотністю і сумом, він
встиг написати
небагато, в тому числі
50 "віршів у прозі", які
були не стільки
шедевром нової**

***У 1862 р. на повний голос
"заговорила" давня
хвороба Бодлера —
почастішали напади
запаморочення, жару,
безсоння, майже
божевілля.***



**що нічого не
ний в
динами
цями,
" в натовпі.**

**Але все ж таки
знаходить в собі сили
читати лекції і
домовитися про
видання своїх творів.
Катастрофа сталася
4 лютого 1866 р., коли під
час відвіданя церкви**

***У нього виявляють
ознаки паралічу,
часткову, а пізніше і
остаточну втрату
здатності говорити. У
липні його перевозять
до Парижа, де він і помер.***

Charles Baudelaire

Les

Fleurs

du Mal



Збірка

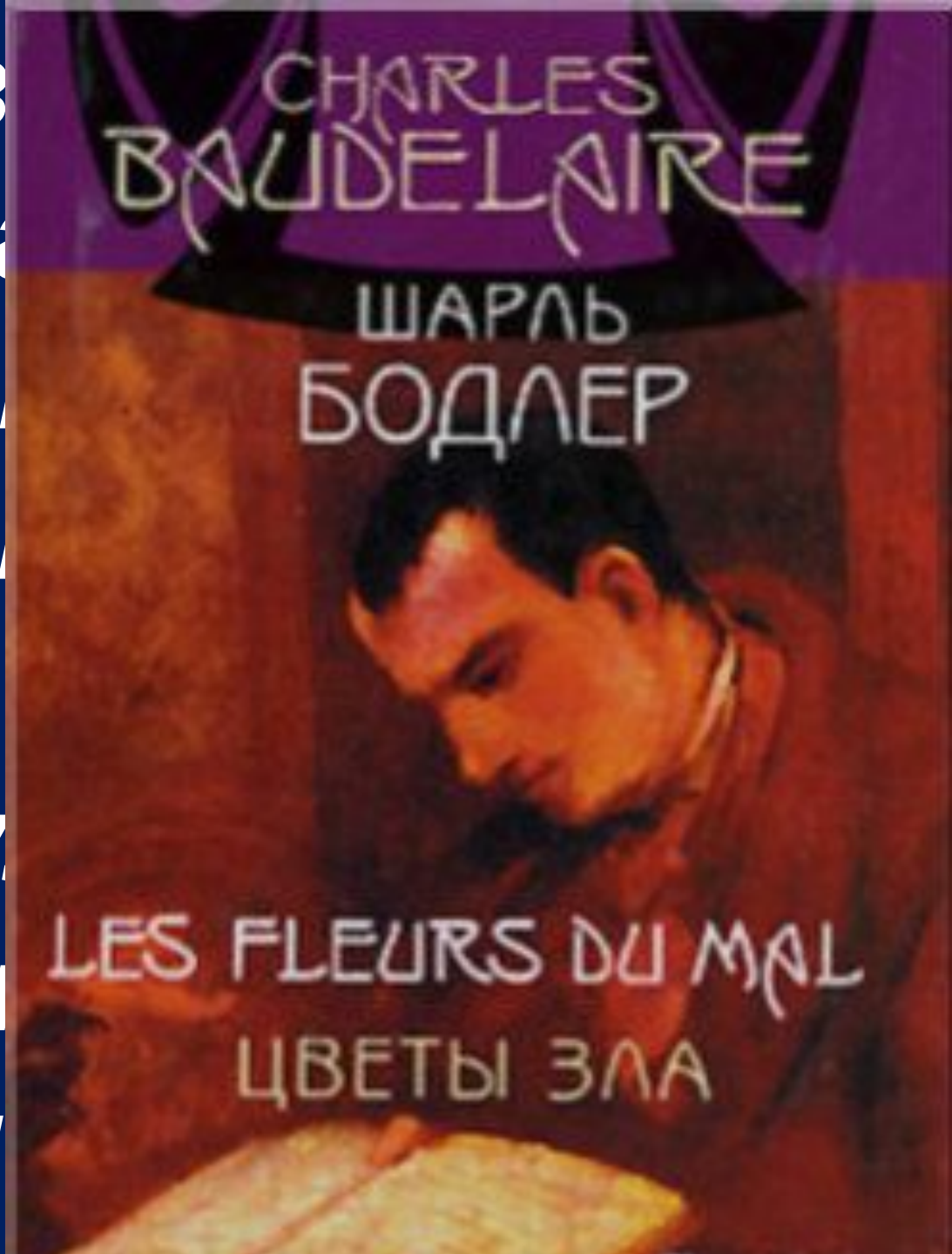
“Квіти

зла”

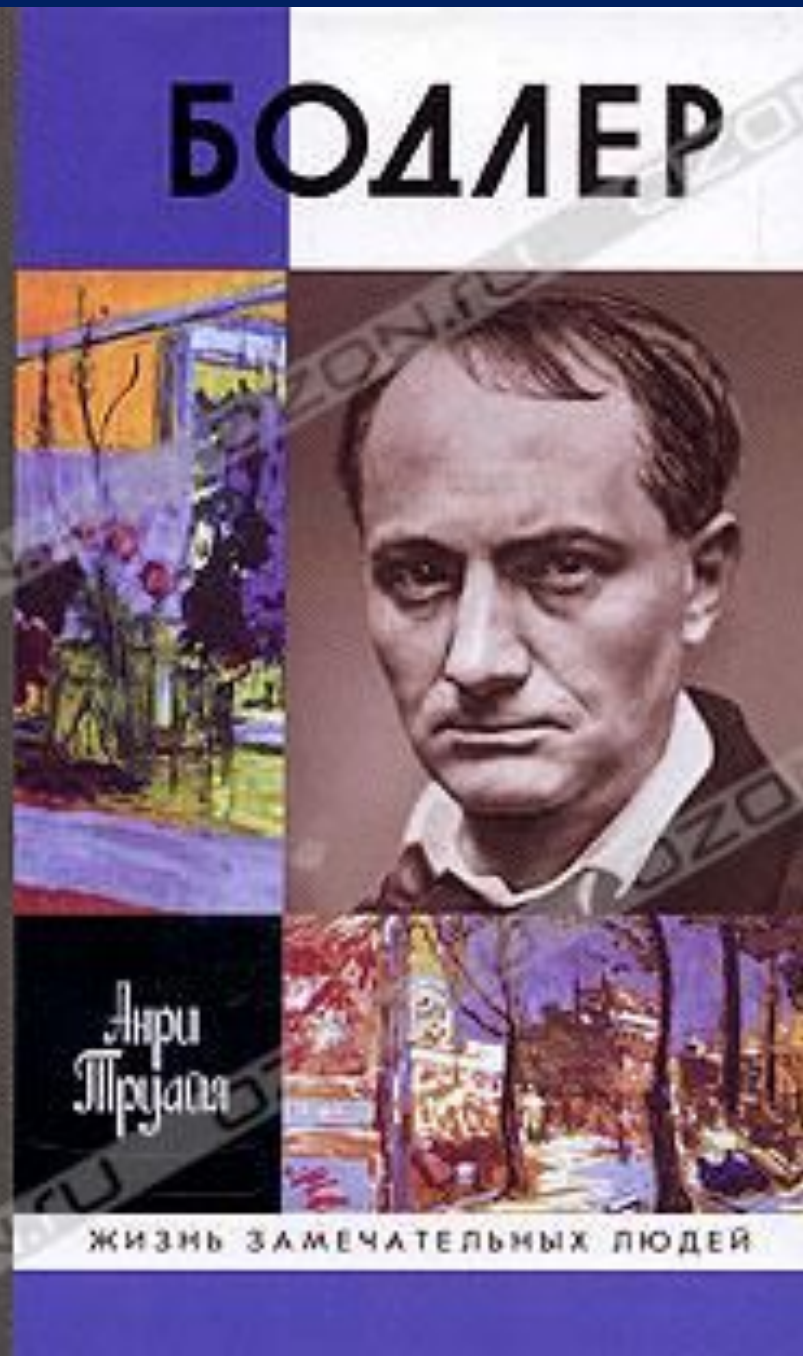
Історія її створення.

**1. Кінець 1840-х років:
намір написати книгу
віршів «Кола пекла» (за
аналогією з твором**

**2. 1857 р.: в
«Квіти Зла»
з французької
звучати як
«Хвороби»)
автора бу
притягну
деякі вірш**



Тільки у 1946 р
присуд скасов
з. Збірка вийш
1857 і одразу п
поле зору не л
читачів, а й пр
яка відкрила с
справу і звину
поета в "зневажанні



**Бодлер був наляканий
майбутнім судом, але
ще більшою мірою його
образило саме
звинувачення суду:**

**"жорстоку книгу", в яку він
вклав все своє серце, всю
свою ніжність, всю свою
релігію, всю свою
ненависть", судді
оголосили брутальною
порнографією — твором,
який містить**

"неприсстойні й аморальні

Покарання Бодлера було м'яким — 300 франків штрафу, до того не за "зневажання релігії", а за образу суспільної моралі, у зв'язку з чим автору було запропоновано



И вот... без музыки за серой пеленой
Ряды задвигались... Надежда унывает,
И над ее поникшей головой
Свой черный флаг Мученье развеивает...

Перевод Инн. Анненского



ЖАЖДА НЕБЫТИЯ

Ум мрачный, много раз захваченный борьбою,
Надежда уж твои не правит удила
И бросила тебя. Пора твоя прошла.
Конь старый, без стыда ложись перед судьбою.

О сердце, покорись; спи с леностью тупою.

Усталый, бедный ум; вся жизнь уж протекла,
Нет вкуса у любви, и пресен запах боя;
Прощайте, меду песнь, и нежный вздох гобоя;
Мечта, не соблазняя угрюмого чела.
Весна прелестная напрасно расцвела.
И время с каждою минутой роковою
Хоронит ум, как снег застывшие тела.
Гляжу на целый мир я с птичьего крыла,
И скрыться не хочу под крышею былою.
Лавина, хочешь ли увлечь меня с собою?

Перевод Адриана Ламбле

• Ліричний герой

- це дисгармонійна особа, яка втратила душевну рівновагу, спокій, нібито намагається опиратися пануванню зла хоча б у своїй душі,

**але водночас втрачає
віру. Бодлер
намагається розкрити
духовний світ сучасної
людини, реальність
існування якої він уявляє
царством моральної
хворобливості.**

“Гімн
Красі”

як

програмни

й вірш

збірки

***З'ясуємо сутності
концепції Краси,
висловленої у вірші -
джерелом
прекрасного
однаковою мірою
можуть бути Добро і***

**Предмет зображення у
вірші Бодлера —
переживання самого
поета, його зболена,
страдницька душа, яка
на теренах жорстокого
життя шукає
рятівного притулку та**

***Він розмірковує над
сенсом життя,
взаєминами людини з
Природою і Всесвітом,
над призначенням
митця тощо.***

*Красо! Чи з неба ти, чи з темної
безодні —*

В твоєму погляді — покара і вина.

Безумні злочини й діяння

благородні;

Захмелюєш серця, подібно до вина,

*В твоєму погляді — і присмерк, і
світання,*

*Як вечір грозовий. приносиш
аромат.*

*Нічим стає герой з твого
причарування.*

І сміливішає дитина во сто крат.

*Чи ти зійшла з зорі, чи вийшла із
провалля,
Йде Фатум, наче пес, за покроком
твоїм;
І, розсіваючи біду чи безпечалля,
У всьому вільна ти, хоч пані над
усім!*

*Красо! Ти по мерцях
ступасєш без мороки.
Злочинство, ревність, жах —
то наче золоті
Коштовності,
твої чарівливі брелоки,
Що витанцьовують
на твоєму животі.*

Коханець зморений,

що пригортає милу,

Що кволо хилиться й

зітхає раз у раз,

Нагадує того,

хто сам своєю могилу

Вкриває ласками

у свій вмирущий час.

Немає значення,

чи з пекла ти, чи з раю,

Потворно вибредна,

страхітлива й свята,

Як до безмежностей,

що я про них не знаю,

Але жадаю їх,

відчиниш ти врата!

*Це байдуже, хто ти,
чи Діва, чи Сирена,
Чи Бог, чи Сатана,
чи ніжний Херувим,
Щоб лиш тягар життя,
о владарко натхненна,
Зробила легшим ти,
а всесвіт — менш гидким!*

**У двох останніх рядках
автор говорить про роль
краси у житті людини.
Якою б не була природа
краси, вона надихає поета,
є для нього владаркою
натхненною, і
найголовніше — робить
життя легшим, “а всесвіт**

*Та найголовніше, що
всеосяжна краса, на
думку поета, допоможе
йому “відчинити
врата” “до
безмежностей”,
зазирнути у заборонене
та незвідане.*

Адже Бодлер, як і інші митці та філософи його часу, вважав, що за реальністю, яку бачить людина, існує світ ідей, який вона бачити не може.

*Ось він-то і є справжнім, а
видимий, реальний світ —
його блідий відбиток. Цей
справжній таємничий
світ не можна досягнути
розумом, але його можна
відчутти, вгадати
інтуїтивно, підсвідомо, —
вважав Бодлер.*

*Митець повинен стати
медіумом, провідником,
інструментом цього
ідеального світу, адже
лише йому може
відкритися глибина
життя у явищах
повсякденності.*

***І ці явища у новому
мистецтві стають
символами.***

CHARLES
BAUDELAIRE



LES FLEURS DU MAL
LES ÉPAGES

ШАРЛЬ
БОДЛЕР

ПОЕЗІЇ

з французької

Київ
Видавництво художньої літератури
· Дніпро ·
1989